

## 英語をもっと学びやすく Let's study English!

英語班:岸本 凜々香、久保 明日香、三好 涼巴、内田 七瀬

### 要約

本研究の目的は、どうすれば英語がより学びやすくなるかということを明らかにすることである。アンケートによってアメリカ英語とイギリス英語の間で違和感を感じたことがあるか調査し、異インターネットでの調査や文献調査などを通して、様々な単語においてアメリカ英語とイギリス英語の違いはどのようなものなのか、アメリカとイギリスの歴史的な背景がアメリカ英語とイギリス英語に影響をもたらしている部分があるのではないかなどを研究した。

### 1. はじめに

私たちの日常生活において、友達と話しているとき、同じ日本語であっても、方言の違いや、発音の違いによる言葉の壁を感じることもある。今回英語を研究するにあたって、自分たちにとって母国語ではない分になじみが少ないため、ひとくくりで見えてしまいがちな英語でも、日本語の方言と同じようなことが起こっているのではないかと興味を持った。今回の研究では、表現の中でも日常的な挨拶やお礼の言葉を、アメリカ英語、イギリス英語、シングリッシュの間で調べた。そこから英語圏で生じる表現の違いを日本語の方言や訛りと同じように捉えることで、英語を難しく考えず、身近に感じられると考えた。

### 2. 研究方法

#### 《調査1》

高津高校の生徒(学年問わず)約80名にグーグルフォームでアンケートを実施し、日常生活でよく使用される単語やフレーズの中で、イギリス英語とアメリカ英語で表現が異なるものの例を上げ、どちらに馴染みがあるかを尋ねた。

	アメリカ英語	イギリス英語
調子はどう?	How are you?	Are you Ok?
薬局	drugstore	pharmacy
エレベーター	elevator	lift
地下鉄	subway	tube
市街地	downtown	city center
ゴミ	trash	garbage
映画	movie	film

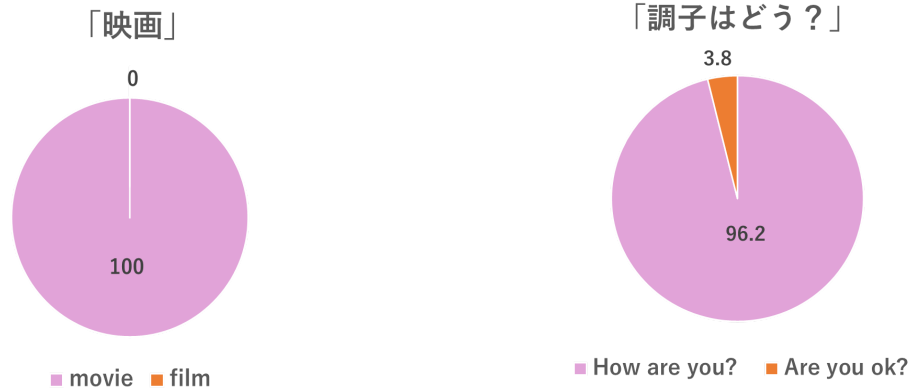
#### 《調査2》

各国間の争いによって植民地支配が行われていた時代のアメリカとイギリスの植民地支配について調べた。1776年にアメリカ合衆国が成立する前はイギリス本国がアメリカ大陸の人々を従えて植民地としていた。時代が進むにつれて大陸の人々が本国に対する不満を持ち、独立を果たして2国間の植民地支配は終了した。この調査は、この2国が完全に分裂して、アメリカ英語とイギリス英語の使用国の違いが顕著に表れ始めた19世紀頃から現在にかけての話とする。

### 3. 結果

#### 《調査1》

第一の問いである「サッカーとフットボールのような単語の違いに違和感を感じたことがあるか」に対しては、約77%の生徒が違和感を感じたことがあると回答してくれた。



次に、アメリカ英語とイギリス英語の単語についてどちらになじみがあるかという問いに対しては、「薬局」と「映画」についてはほぼ100%の生徒がともにアメリカ英語であるdrugstore、movieになじみがあると回答した。「電話をする」という動詞と「調子はどう？」という会話表現についても、約95%の生徒が両者ともにアメリカ英語であるcall, How are you?になじみがあると回答した。

《調査2》

歴史的背景の影響について、かつての植民地支配とアメリカ英語、イギリス英語の使用国の関係性について、結果アメリカの植民地だった場所はアメリカ英語の影響を、イギリスの植民地であった地域はイギリス英語の影響を強く受けた英語を使用していることが分かった。我々がもう一つ目星をつけていたシンガポールは、かつてイギリスの植民地であり、使用されているシングリッシュ(シンガポール英語)はイギリス英語に中国語、マレー語やタミル語が融合したイギリス英語の影響を強く受けた言語であることが分かった。

#### 4. 考察

我々日本人がアメリカ英語をより身近に感じているのは、調査2でわかったシンガポールがイギリスの植民地であったこととシングリッシュの関係から推測すると戦後、アメリカの支配下であったのも踏まえて、アメリカ英語での英語学習が推奨されていたと考えられる。その影響が、現在の我々の教科書や参考書にアメリカ英語が使用されているところに大きく現れていると考えた。

#### 5. 結論

これまでの考察、仮説より、本研究は英語を本格的に学習する前にまずは英語生成の基本的な知識について学ぶことから始めることが良く、年齢を問わず英語に触れ始めるときに行うべきだという結論をだした。

また、英語の単語や表現の違いは日本語でいう方言や訛りと同じようなものだと感じるように、またこの事実について普通と感ずるように教育すると良いとも結論を出した。このことよって英語の歴史や多様性を知ることができ、発生の起源に基づいてより深く英語を学ぶことができる。

#### 6. 参考文献ならびに参考Webページ

世界の歴史まっぷ「海峡植民地」

<https://sekainorekisi.com/glossary/%E6%B5%B7%E5%B3%A1%E6%A4%8D%E6%B0%91%E5%9C%B0> (2021年10月取得)

Ladies&Gentlemen日本橋のイギリス英語教室「アメリカ英語とイギリス英語の国」(2020年3月1日)

<https://ameblo.jp/ladiesandgents/entry-12578922392.html> (2021年7月取得)

「イギリス英語とアメリカ英語の違い 日常生活編」(2019年4月7日)

<https://www.kamemari.net/entry/2019/03/07/085439> (2021年7月取得)